

*Une trousse pour le milieu de travail*

## **Services et ressources aux victimes de violence familiale**



## **La violence familiale**

*Ça vous concerne*

# Services aux victimes de violence familiale

## Services et ressources au Nouveau-Brunswick

Urgence 911

Ligne d'écoute Chimo 1 800 667-5005

Protection de l'enfance

Service de permanence 1 800 442-9799

Numéro sans frais 1 888 992-2873

Centre pour les victimes d'agression

sexuelle de Fredericton (506) 454-0437

Centre Muriel McQueen Fergusson pour

la recherche sur la violence familiale

(506) 453-3595

Aide juridique Nouveau-Brunswick

(506) 451-1459 OU (506) 451-1424

Fondation Muriel McQueen Fergusson

(506) 472-5085, 1-888-673-6633 (MMFF)

Service public d'éducation et d'information

juridiques du Nouveau-Brunswick

(506) 453-5369, 1-888-236-2444

Le tableau ci-dessous a été adapté avec la permission du Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick. Il fournit des renseignements sur les services offerts aux victimes de violence, y compris les maisons de transition pour femmes. Il est divisé selon les districts de la GRC. Vous pouvez y ajouter les autres services offerts dans votre région. Pour une liste plus détaillée des services, consultez le *Répertoire des services aux victimes de mauvais traitements au Nouveau-Brunswick*, à l'adresse [www.gnb.ca/0037/report/Directoryfre.pdf](http://www.gnb.ca/0037/report/Directoryfre.pdf).

<b>District 1 de la GRC</b> Grand Manan Saint Andrews (police municipale) St. George St. Stephen	<b>District 2 de la GRC</b> Chipman Gagetown McAdam Minto Oromocto Stanley	<b>District 3 de la GRC</b> Hampton Sussex Westfield
<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Saint John - 658-2400	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Fredericton - 453-2015	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Saint John - 658-2400
<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  Services à la famille : Saint John - 634-8295  Santé mentale : Saint John - 658-3737 St. Stephen - 466-7380 Grand Manan - 662-7023 St. George - 755-4044	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  Services à la famille : Fredericton - 458-8211  Santé mentale : Fredericton - 453-2132	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  Services à la famille : Saint John - 634-8295  Santé mentale : Sussex - 432-2090 Saint John - 658-3737
<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Saint John - 658-2450 St. Stephen - 466-7500	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Fredericton - 453-3216 Minto - 327-7000	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Sussex - 432-2006 Saint John - 658-2450
<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Saint John - 658-3742 St. Stephen - 466-7414	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Fredericton - 453-2768 Burton - 357-4035	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Saint John - 658-3742
<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Hestia House (Saint John) - 634-7570  Maison de transition de la région de Fundy (St. Stephen) - 466-4485	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Women in Transition (Fredericton) - 459-2300  Maison de transition Gignoo (pour les femmes autochtones) (Fredericton) - 458-1224 1-800-565-6878	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Maison de transition Sussex Vale (Sussex) - 432-6999  Hestia House (Saint John) - 634-7570

# Une trousse pour le milieu de travail

<b>District 4 de la GRC</b> Cap-Pelé (police municipale) Port Elgin Sackville Shediac	<b>District 5 de la GRC</b> Baie-Sainte-Anne (été) Bouctouche Richibucto Rogersville	<b>District 6 de la GRC</b> Blackville Doaktown Sunny Corner	<b>District 7 de la GRC</b> Florenceville Woodstock
<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Moncton - 856-2305	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Miramichi - 627-4024 Moncton - 856-2305	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Miramichi - 627-4024	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Woodstock - 352-4300 Fredericton - 453-2015
<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  Services à la famille : Moncton - 857-3258  Santé mentale : Moncton - 856-2444	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  Santé mentale : Richibucto - 523-7620 Miramichi - 778-6111 Centre de ressources familiales de Kent - 743-8444	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  Services à la famille : Fredericton - 458-8211  Santé mentale : Fredericton - 453-2132 Miramichi - 778-6111	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  Santé mentale : Woodstock - 325-4419 Fredericton - 453-2132 Perth - 273-4701
<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Shediac - 533-3333 Sackville - 364-4084	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Miramichi - 627-4001 Richibucto - 523-7616 Shediac - 533-3333	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Miramichi - 627-4001 Fredericton - 453-3216	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Woodstock - 325-4413 Perth - 273-4724 Fredericton - 453-3216
<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Moncton - 856-2875 Bouctouche - 743-7251 Centre de ressources et de crises familiales Beauséjour - 533-9100	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Miramichi - 627-4065 Richibucto - 523-7150 Bouctouche - 743-7251	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Miramichi - 627-4065 Fredericton - 453-2768	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Woodstock - 325-4422 Fredericton - 453-2768
<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Carrefour pour femmes (Moncton) - 853-0811	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Foyer d'urgence pour femmes de la Miramichi - 622-8865  Carrefour pour femmes (Moncton) - 853-0811  Maison d'hébergement de Kent - 743-1530	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Foyer d'urgence pour femmes de la Miramichi - 622-8865	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Sanctuary House (Woodstock) - 325-9452

# Une trousse pour le milieu de travail

<b>District 8 de la GRC</b> Caraquet Lamèque Neguac Shippagan (municipal) Tracadie-Sheila	<b>District 9 de la GRC</b> Bathurst Belledune Campbellton Saint-Quentin	<b>District 10 de la GRC</b> Perth-Andover Plaster Rock Rivière-Verte Saint-Léonard	<b>District 11 de la GRC</b> Codiac Regional Hillsborough Irishtown Petitcodiac
<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Bathurst - 547-2152 Miramichi - 627-4024	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Bathurst - 547-2152 Campbellton - 789-2364	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Edmundston - 735-2028 Woodstock - 325-4300	<b>AIDE JURIDIQUE EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE</b>  Moncton - 856-2305
<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  <b>Services à la famille:</b> Caraquet - 727-1866  <b>Santé mentale :</b> Caraquet - 726-2030 Miramichi - 778-6111 Tracadie - 394-3760 Shippagan - 336-3061	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  <b>Services à la famille:</b> Bathurst - 546-3305 Campbellton - 753-4161  <b>Santé mentale :</b> Bathurst - 547-2110 Campbellton - 789-2440 Unité d'intervention pour crises familiales de Restigouche Inc. Campbellton - 759-6683	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  <b>Santé mentale :</b> Edmundston - 735-2070 Perth-Andover - 273-4701 Grand-Sault - 475-2440	<b>SERVICES DE COUNSELING ET DE SANTÉ MENTALE</b>  <b>Services à la famille:</b> Moncton - 857-3258  <b>Santé mentale :</b> Moncton - 856-2444 Moncton Help-24-Au Secours - 857-4357
<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Caraquet - 726-2055 Shippagan - 336-3025 Tracadie - 394-3800 Miramichi - 627-4001 Neguac - 776-3800	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Bathurst - 547-2000 Campbellton - 789-2311 Kedgwick - 284-3424	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Edmundston - 735-2000 Perth-Andover - 273-4724 Grand-Sault - 473-7745	<b>RESSOURCES HUMAINES (AIDE SOCIALE)</b>  Sackville - 364-4084 Moncton - 856-2414
<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Tracadie - 394-3690 Miramichi - 627-4065 Bathurst - 547-2924	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Bathurst - 547-2924 Campbellton - 789-2388	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Edmundston - 735-2543 Grand-Sault - 473-7706	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b>  Moncton - 856-2875
<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Accueil Sainte-Famille Inc. (Tracadie) - 395-1500 Foyer d'urgence pour femmes de la Miramichi - 622-8865	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Maison de Passage (Bathurst) - 546-9540 Maison Notre Dame (Campbellton) - 753-4703	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Escale Madavic (Edmundston) - 739-6265	<b>MAISONS DE TRANSITION OU D'HÉBERGEMENT</b>  Carrefour pour femmes (Moncton) - 853-0811

## Ressources en matière de violence familiale

### SITES WEB

Nous présentons ci-dessous quelques-uns seulement des nombreux sites Web informatifs et intéressants qui portent sur les problèmes de la violence familiale et la prévention des mauvais traitements. Bon nombre de ces sites offrent des liens vers d'autres sites utiles.

### Ressources provinciales du Nouveau-Brunswick

**On vous a à coeur : Communautés unies contre la violence**

<http://www.violencepreventionnb.org/>

**Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick**

<http://www.legal-info-legale.nb.ca>

**Coalition des maisons de transition du Nouveau-Brunswick**

<http://www.nbcth.com>

**Vague par vague**

<http://www.mwaves.org>

**Centre Muriel McQueen Fergusson pour la recherche sur la violence familiale**

<http://www.unbf.ca/arts/CFVR/>

**Fondation Muriel McQueen Fergusson**

<http://www.mmff.ca/mmff/>

**Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick**

<http://www.gnb.ca/hrc-cdp/f/index.htm>

**Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick**

<http://www.whscc.nb.ca>

**Conseil consultatif sur la condition de la femme au Nouveau-Brunswick**

<http://www.acswcccf.nb.ca/french/acsw1.asp>

**Direction des questions féminines, Bureau du Conseil exécutif du gouvernement du Nouveau-Brunswick**

<http://www.gnb.ca/0012/Womens-Issues/index-f.asp>

**Division « J » de la GRC**

[http://www.rcmp-grc.gc.ca/nb/index\\_f.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/nb/index_f.htm)

### Ressources d'autres provinces et ressources nationales et internationales

**Centre national d'information sur la violence dans la famille**

<http://www.hc-sc.gc.ca/nc-cn>

**Education Wife Assault**

<http://www.womanabuseprevention.com>

**Cercle de la prévention : Former des réseaux pour prévenir la violence familiale au Canada atlantique**

<http://www.echo-chn.net/circle/liens.htm>

**Stratégie nationale pour la prévention du crime**

<http://www.crime-prevention.org>

**Alliance des cinq centres de recherche sur la violence**

<http://www.uwo.ca/violence/html/alliance.htm>

**BC Institute Against Family Violence**

<http://www.bcifv.org/>

**Provincial Association of Transition Houses of Saskatchewan (PATHS)**

<http://www.hotpeachpages.org>

**Croix-Rouge canadienne, Prévention de la violence**

<http://www.croixrouge.ca/article.asp?id=006820&tid=001>

**Canadian Relocation Systems, Abusive Issues**

<http://relocatecanada.com/abusive.html>

# Une trousse pour le milieu de travail

**Site Web national liant les femmes maltraitées aux maisons d'hébergement de leur région**  
<http://www.shelternet.ca/splashpage.cfm>

**National Aboriginal Circle Against Family Violence**  
<http://www.nacafv.ca/>

**Law and Abused Women**  
<http://www.violetnet.org/>

**Law and Abused Immigrant Women**  
<http://www.rosenet-ca.org/>

**La Campagne du ruban blanc**  
<http://www.whiteribbon.ca/language/default.asp?thisUrl=%2Fdefault.asp>

**Shelternet**  
<http://www.shelternet.ca/splashpage.cfm>

**Metrac (Metropolitan Action Committee on the Violence against Women and Children)**  
[http://www.metrac.org/new/stat\\_sta.htm](http://www.metrac.org/new/stat_sta.htm)

**Workplace Violence**  
<http://www.opm.gov/ehs/Violence.asp>

**Men are victims too**  
<http://www.abusehurtseveryone.com/abusemen.htm>

**National Domestic Violence Hotline**  
<http://www.ndvh.org/>

**University of Minnesota Violence and the Workplace**  
<http://www.mincava.umn.edu/workviol.asp>

**Centre of Excellence for Child Welfare**  
<http://www.cecw-cepb.ca/Pubs/PubsFact.shtml>

**Domestic Violence in the Workplace**  
<http://www.ndvh.org/dwvkl/domviolWK.html>

## RESSOURCES TÉLÉPHONIQUES

**Programme d'intervention des entreprises pour la prévention du crime**  
Numéro sans frais : 1 877 302-6272

**Centre national d'information sur la violence dans la famille, Santé Canada**  
Numéro sans frais : 1 800 267-1291;  
numéro d'ATS sans frais : 1 800 561-5643;  
télécopieur : 1 (604) 734-0484

**Centre canadien de ressources pour les victimes de crimes**  
Numéro sans frais : 1 877 232-2610;  
télécopieur : (613) 822-4904

**Programme de services aux victimes du Nouveau-Brunswick**  
Téléphone : (506) 453-3992;  
télécopieur : (506) 453-7481

**Ligne d'écoute CHIMO (Nouveau-Brunswick)**  
Numéro sans frais : 1 800 667-5005

## RESSOURCES VIDÉO

Il existe de nombreuses vidéos portant sur la violence faite aux femmes, la violence dans les fréquentations, la violence à l'égard des personnes âgées, la violence à l'égard des enfants et la violence familiale en général. Voici des organismes qui peuvent vous prêter des vidéos sur la violence familiale en vue de séances d'information en milieu de travail.

### Vidéothèque du Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick

Vaste choix de vidéos sur la violence familiale que vous pouvez emprunter, et documents à vendre.  
Adresse : C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Téléphone : (506) 453-5369,  
télécopieur : (506) 457-7899,  
[pleisnb@web.net](mailto:pleisnb@web.net)  
[www.legal-info-legale.nb.ca](http://www.legal-info-legale.nb.ca)

### Office national du film du Canada

Numéro sans frais : 1 800 267-7710  
<http://cmm.onf.ca/F/recherche/index.epl>

## **Centre national d'information sur la violence dans la famille, Santé Canada**

### **Catalogue de vidéocassettes *Prévenir la violence familiale* (11<sup>e</sup> édition)**

Un catalogue de vidéocassettes canadiennes sur la violence familiale à l'intention du grand public et des personnes spécialisées dans le domaine.

*Distribué en collaboration par le Centre national d'information sur la violence dans la famille et l'Office national du film du Canada.* Les titres sont classés par ordre alphabétique sous quatre grandes rubriques : Mauvais traitements à l'égard des enfants, Agression sexuelle d'enfants, Violence faite aux femmes et Mauvais traitements envers les personnes âgées. Films comportant des sous-titres codés, désignés par les lettres CC et le symbole HI. Renseignements sur la façon de contacter l'Office national du film du Canada et la liste des bibliothèques publiques et autres organismes canadiens qui prêtent des films de cette collection. Pour acheter une vidéocassette, communiquer avec la maison de distribution dont le nom figure après la description du film, à l'endroit indiqué « Pour achat ».

[http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/html/fvvideocatalog\\_f.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/html/fvvideocatalog_f.html)

Adresse : Édifice Jeanne-Mance, Pré-Tunney  
1907D1 Ottawa (Ontario) K1A 1B4

Numéro sans frais : 1 800 267-1291;

téléimprimeur sans frais : 1 888 267-1233

Numéro d'ATS sans frais : 1 800 561-5643

## **Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick**

La Commission offre plusieurs ressources gratuites, y compris des brochures et des vidéos. Vous pouvez les commander en ligne à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/hrc-cdp/f/document.htm>

Adresse : C.P. 6000, Fredericton  
(Nouveau-Brunswick) CANADA E3B 5H1

Téléphone : (506) 453-2301 (Fredericton et hors du Nouveau-Brunswick)

ou 1 888 471-2233

(sans frais au Nouveau-Brunswick)

Télécopieur : (506) 453-2653

ATS : (506) 453-2911

Courriel : [hrc.cdp@gnb.ca](mailto:hrc.cdp@gnb.ca)

## **Kinetic Video**

2002 Social DVD / Video Catalogue Distribution de ressources audiovisuelles pour l'éducation et la formation aux organismes et établissements offrant des services dans les domaines de la santé, des services sociaux, des dépendances, du commerce et de l'éducation. Vous pouvez acheter des vidéos traitant d'une vaste gamme de questions sociales, y compris la violence familiale et les mauvais traitements. Consultez le catalogue *Social* à l'adresse [kineticvideo.com](http://kineticvideo.com), ou composez le 1 800 263-6910.

## **PUBLICATIONS**

CANADA. CENTRE CANADIEN DE LA STATISTIQUE JURIDIQUE. *La violence familiale au Canada : un profil statistique*, Statistique Canada, Ottawa, Ontario. ([http://www.statcan.ca/francais/freepub/85-224-XIF/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepub/85-224-XIF/free_f.htm)).

DICKMAN, Fred, Robert B. CHALLENGER, W.G. EMENER et W.S. HUTCHISON. *Employee Assistance Programs: A Basic Text*, Springfield, Illinois, Charles C. Thomas, 1988.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD. *Pratiques exemplaires pour la promotion de la prévention de la violence en milieu de travail*, Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard. ([http://www.gov.pe.ca/photos/original/hss\\_violprev\\_f.pdf](http://www.gov.pe.ca/photos/original/hss_violprev_f.pdf)).

LABIG, C.E. *Preventing Violence in the Workplace*, New York, New York, Amacom, 1997.

MIGHTY, Joy E. et Lori E. LEACH, (éd.). *Cutting Deep: Workplace Stress and Family Violence in a Climate of Downsizing*, Fredericton, Nouveau-Brunswick, Centre Muriel McQueen Fergusson pour la recherche sur la violence familiale, 1997.

NOUVEAU-BRUNSWICK. *Un monde meilleur pour les femmes : Réponse du gouvernement au groupe de travail de la ministre sur la violence faite aux femmes*, Fredericton, Nouveau-Brunswick, Ministre responsable de la condition de la femme, 2001 (<http://www.gnb.ca/0037/report/f-response.pdf>).

VANDENBOS, Gary R. et Elizabeth Q. BULATAO (éd.). *Violence on the Job*, Washington, D.C., American Psychological Association, 1997.

**Notes**